



ANG

Bayan

Pahayagan ng Partido Komunista ng Pilipinas  
Pinapatnubayan ng Marxismo-Leninismo-Maoismo

Edisyong Hiligaynon  
Especyal nga Isyu  
Septiyembre 20, 2010  
[www.philippinerevolution.net](http://www.philippinerevolution.net)

US Counter-Insurgency Guide 2009

## Ubay sa imperyalistang interbensyon kag agresyon kag kontra-rebolusyonaryong gera

Komiteng Tagapatuman-Komite Sentral  
Partido Komunista sang Pilipinas

**A**ng US COIN Guide ginpagwa sang gubyernong US sang Enero 2009. Ginasaysay sini ang nagaluntad nga upisyal nga doktrina sang imperyalismong US sa pag-away sa rebolusyonaryo nga armadong paghimakas sa mga pungsod nga kolonyal kag malakolonyal.

Produkto ini kuno sang pagsu-  
ma sang ila nagligad nga 40 tuig  
nga inagihan sa pagpatuman sang  
“counter-insurgency” sa nagkalain-  
lain nga bahin sang kalibutan kag  
ginbululigan nga himuon sang 9 ka  
ahensya kag ukon upisina sang gu-  
byernong US sa pagpanguna sang  
Bureau of Political-Military Affairs,  
Department of State.

Ang mga ahensya nga naimbol-  
bar sa paghimo sang US COIN Gui-  
de 2009 ginala-  
kipan sang De-  
partment of State,

Department of Defense, Depart-  
ment of Justice, Department of the  
Treasury, Department of Homeland  
Security, Department of Agricultu-  
re, Department of Transportation,  
Office of the Director of National  
Intelligence kag US Agency for In-  
ternational Development.

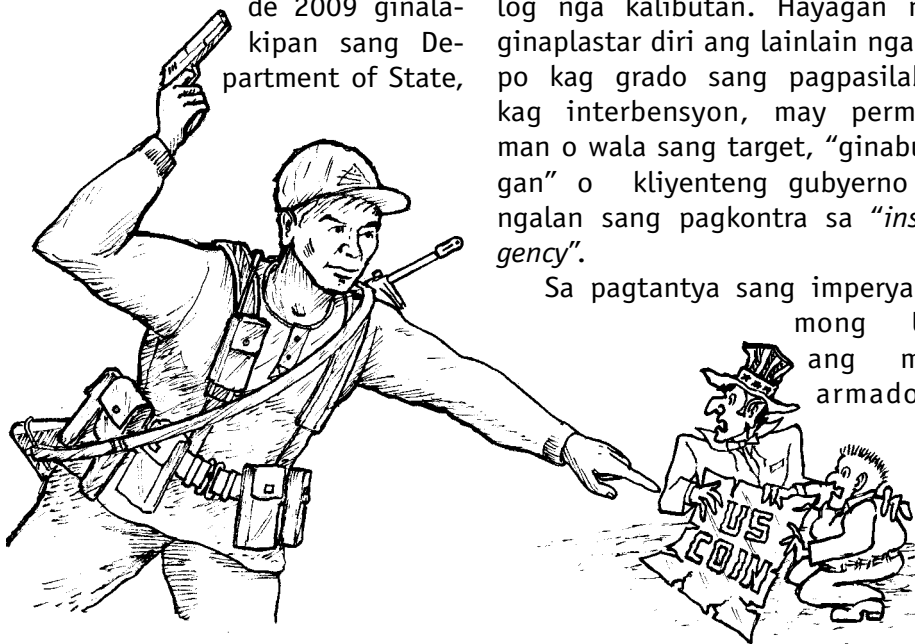
Sa dokumento, nagahambal  
ang gubyernong US bilang nagaso-  
lo nga *superpower* kag nagtalana-  
sa-kaugalingon nga pulis sang bi-  
log nga kalibutan. Hayagan nga  
ginaplastar diri ang lainlain nga ti-  
po kag grado sang pagpasilabot  
kag interbensyon, may permiso  
man o wala sang target, “ginabuli-  
gan” o kliyenteng gubyrno sa  
ngalan sang pagkontra sa “insur-  
gency”.

Sa pagtanya sang imperyalis-  
mong US,  
ang mga  
armadong

rebolusyon ang daku kag labi pa  
nga nagadaku nga katalagman sa  
pangkalibutanon nga gahum sang  
US sa ika-21 siglo. Sa pagtibusok  
sang pangkalibutanon nga siste-  
mang kapitalista sa Malawig nga  
Depresyon halin sang 2008, gina-  
bantayan sang US ang paglupok  
sang lapnagon nga diskuntento  
sang pumuluyo kag mga armadong  
rebolusyon kag pag-alsa. Sa gila-  
yon nga ginaatubang ginatantya  
man sang mga tagaplano sang US  
nga mas malayo ang posibilidad  
nga maimbolbar sila sa todo nga  
kumbensyunal nga gera batuk sa  
ibang gubyrno.

Ang Guide nagasakop sa tanan  
nga bahin sang COIN kag interben-  
syon sang mga ahensyang militar  
kag di-militar sang US bisan pa ang  
partikular nga ginatum-ukan sini  
amo ang mga sangkap nga di-mili-  
tar kag hilikuton sang mga ahensya  
nga sibilyan. Ginaathag nga ini  
kumplimento sa nagaluntad nga  
mga manwal kag ubay sa COIN sang  
militar sang US.

Bilang ubay sa dumuluong nga  
interbensyon, talalupangdon ang  
paglikaw nga may duag-jingoismo,  
arogansya kag unilateralismo sang  
“global war on terror” ni Bush. Bi-  
lang ubay sa COIN, tampok ang  
paglikaw sini sa mga termino kag  
presentasyon sa panahon sang  
sang US sa Byetnam. Tuyo sini nga



hatagan sang bag-ong bayu ang imperyalistang interbensyon, kag himuon nga mas malaparan kag mas epi-syente, aktibong magpahulag sa sibilyan nga ahensya kag tinawo, makabutong sang mas madamo nga ahente o aktor nga internasyunal kag lokal.

May partikular nga interes ang pumuluyong Pilipino sa US COIN bangud umpisa nga gindeklarar ni Bush ang Pilipinas bilang ikaduha nga patag-awayan sa gerang “kontra-terorismo”, sige-sige kag nagapalapad ang direktang pagpasilabot sang US kag permanente nga pag-istasyon kag paghimo sang mga operasyong sibil kag militar kag paghimo sang *foreign internal defense* sang mga tropang US sa pungsod. Bisan ginasyon pa ang pag-away sa terorismong ASG, ang labi kag nagadaku nga target sang interbensyon sang US amo ang MILF kag NDFP. Todo nga ipatuman diri ang COIN Guide.

Kinahanglan tun-an ang COIN Guide para mas matalom nga masundan kag maintindihan ang mga operasyon kag padihot indi lang sang mga tropang US kundi pati ang agresibong *networking* ni Ambassador Thomas, ang sunud-sunod nga pagbisita sang mataas nga upisyal sang US, ang prominenteng papel sang

USAID, ang mas ginpadaku nga ayuda militar kag ekonomiko, ang pagdabok sang mga eksperto sa saywar sang US sa “handumanan ni Cory” sang mapatay ini, pagsuporta sa kandidatura ni Noynoy Aquino, kag pagpalanog sa mga repormistang ilusyon pagkatapos sang eleksyon.

Bantayan man ang mahimo nga daku nga impluwensya sang COIN Guide sa plano sa COIN nga tuyo ibulos sang rehimeng Aquino sa OBL.

Ang paggamit sang termino nga “*insurgency*” kag “*counter-insurgency*” hungod nga paglikaw sang mga imperyalista kag mga papet nila sa mga istoriko-pulitikal, nasyunal kag makasahi-sosyal nga basehan kag balayon sang inaway sang rebolusyon kag reaksyon. Instrumento man ang amo nga termino sa tuyo nga ilaragway nga kriminal kag ihamulag ang armadong rebolusyon. Kabahin ini sang estilo, konsepto kag presentasyon nga burukratiko, teknokratiko kag nagatun-ok sa teknik, nga kon usisaon, pagpaburon sa halambalanon sang imperyalistang interbensyon kag kontrol kag pagtapna sa makatarungan kag rebolusyonaryong paghimakas sang mga pigos nga pungsod kag pumuluyo.

## Engrandeng operasyon saywar kadungan sang mapintas nga armadong pagtapna

GINASAAD sa dokumento ang pormula sang doktrinang kontra-insurhensya—engrandeng saywar nga operasyon kadungan sang mapintas

nga armadong pagpigos nga may direkta nga kalibradong papel ang imperyalismong US depende sa pagtanta sini sa kinahanglanon nga grado sang pagpasilabot. Gin-isan kag ginlibod nila ang doktrina nga kontra-insurhensya sa ngalan sang kontra-terorismo, pagsakdag sa demokrasya, pagreporma kag pagpalig-on sa mga maluya nga gubyrno, paglubad sa kaimulon sang pumuluyo kag malawigan nga kauswagan pang-ekonomya kag pagkabig sa suporta sang pumuluyo.

Ang pormula sang engrandeng saywar nga operasyon kag mapintas nga armadong pagtapna dapat kuno dungan nga himuon kag balayon sa isa ka kontra-insurhensyang estratehiya sa kada apektado nga pungsod. Ang kontra-insurhensyang estratehiya may 5 sangkap—ang 4 ka katungdanan (“pulitika,” “ekonomya,” “seguridad,” “impormasyon”) nga lunsay nagaimbudo sa “kontrol” bilang ikalima nga sangkap.

Sa apat ka sangkap, ginsiling sang US COIN Guide nga ang “pulitika” ang yabi kon sa diin ara sa sentro ang pagtukod sang areglo pangpulitika nga nagaluntad nga mapatihan ang pormal nga mga demokratikong proseso kag mabaton gid sang pumuluyo. Yabi ini sa estratehiya nga “kontra-insurhensya” nga nagakahulugan nga magaangkon ini sang desaysibong papel para kuno makabig pabalik sa gubyrno ang suporta sang pumuluyo halin sa insurhensya kag ma-ngin pangunahon nga balayon para mapatuman ang iban pa nga sangkap sang “estrategiyang kontra-insurhensya.”

Kon matuga ang ilusyon sang isa ka gubyrno nga nagapatuman sang reporma, nagasabat sa interes sang pumuluyo, nagasulong sang adyenda sa pang-ekonomya nga pag-uswag mahimo kuno nila nga “kuhaon ang rason sang pagluntad sang insurhensya”, habigon ang



Espesyal nga Isyu Septyembre 20, 2010

Ang *Ang Bayan* ginabantala sa lenggwahe nga Pilipino, Bisaya, Iloko, Hiligaynon, Waray kag Ingles.

Mahimo ini i-download halin sa Philippine Revolution Web Central nga makit-an sa:

[www.philippinerevolution.net](http://www.philippinerevolution.net)

Nagabaton ang *Ang Bayan* sang mga kontribusyon sa porma sang mga artikulo kag balita. Ginabuyok man ang mga bumalasa nga magpaabot sang mga saway kag rekomendasyon sa ikauswag sang aton pahayagan. Malab-ot kami paagi sa e-mail sa:

[angbayan@yahoo.com](mailto:angbayan@yahoo.com)

Ang *Ang Bayan* ginabantala duha ka beses kada bulan sg Komite Sentral sg Partido Komunista sg Pilipinas

suporta sang pumuluyo, ihamulag ang armadong pwersa kag mapintas nga tapnaon ini.

Ang mga sangkap sang engrang operasyong saywar (ginatawag nga “population-centric approach” (“pamaagi nga nakasentro-sa-pumuluyo”) sa dokumento, nagasakop sa masunod:

1. pagtukod sang mapatihan nga gubyrno

2. pagtuga sang daw tunay nga indikasyon sang pag-uswag sa ekonomya

3. pagmobilisa sa reaksyunaryo nga armadong pwersa sa mga di tradisyunal nga mga hilikuton militar pareho sang pag-imbolbar sa mga sosyo-ekonomikong proyekto, pagbulig sa mga kalamidad para tugahon ang imahen nga nagaserbisyo sa publiko

4. pagpatuman kuno sang mga

reporma sa sektor pangseguridad nga magasakop sa pulisya, armadong pwersa kag hudikatura para pabaskugon ang reaksyunaryong estado

5. aktibo nga pagpangita kag pagtipon sang impormasyon halin sa populasyon para maporma ang ila nga propagandang saywar sa masmidya kag manipulahon ang opinyon publiko pabor sa reaksyunaryong paghari kag away sa armadong pag-alsa.

Ang mapintas nga armadong pagtapna sa armadong pagbato sang pumuluyo ila man nga ginatawag nga “*enemy-centric approach*” (pamaagi nga nakasentro-sa-kaaway) nagasakop sa mga daan na nga establisado nga parametro militar—kadamo sang mga “insurhent” nga napatay, kadamo sang armas nga narekober, kadakuon sang

nabuhin sa erya nga sakop, pagnyutralisa sa pamunuan, pagguba sa mga tumod nga sentro-de-grabidad sang kaaway; paggamit sang lainlain nga estratehiya batuk sa rebolusyonaryong pwersa: “mahumok” kag “matig-a”, direkta kag di direkta, mapintas kag di mapintas, dekapitasyon (pugot-ulo) kag paghamulag.

Amo gani nga padayon nga ayudahan sang US ang armadong pwersa sang apektado nga gubyrno sa porma sang bulig pinansyal, kagamitan kag resorsa, paghanas kag kon kinahanglanon sang direktang pwersa sang nagaoperar sa sulod sang apektado nga pungsod bilang kabahin sang *civil-military assistance* o direkta nga pagbulig sa internal nga depensa o indi gani direkta nga interbensyon militar sang mga tropa sang US.

---

## Ang ginapaboran nga areglo pangpulitika sa estratehiya nga kontra-insurhensya

GINAPABURAN sa estratehiya nga kontra-insurhensya sang US amo ang areglo pangpulitika nga may itsura kag postura nga nagapatuman sang reporma para iduso ang pagkalehitimo sang sistema kag gubyrno nga nagahari.

Sa pagkuha sang imperyalismo nga US sa inagihan sini sang pagpakig-angut sa lainlain nga pagbato sang pumuluyo, ginasigahum sini nga pinakamaayo para sa ila kon ang matukod nga pagginahum amo ang nagahatag gilayon sang ligwa para pakalmahon ang mga diskuntento kag pagbato sang pumuluyo nga ginapigos kag ginahimuslan. Ginatawag man nila ini nga “release valves” ukon pagaagyan sang nagalapaw nga mainit nga sungaw kon nagasingki na ang diskuntento kag pursigido sa pagbato ang pumuluyo. Lakip sa mga kabisado gid nga gamiton sang imperyalismong US kag mga kahimbon nga lokal nga reaksyunaryo ang masunod:

■ mga pormal nga demokratikong proseso sa porma sang mga eleksyon, reperendum, sistema sang hudikatura. Mas maayo nga mapatihan gid ang nasambit nga proseso.

Halimbawa, sa bag-o lang natapos nga eleksyon 2010, halin sa lainlain nga makabig nga mapatihan nga ginkuhaan sang impormasyon, natumod naton ang direktang papel sang US halin sa pagpili kay Noy-

noy Aquino bilang ginpaburan nga kandidato halin sa ila nga pagpulso sa sentimyento sang pumuluyo sa pagkapatay sang anay Presidente Corazon Aquino, pagbulig sa pagtukod sang “grupong saywar” nga nagahampang sa masmidya sa pakumpetinsyahanay sa iban pa nga pangontra nga kandidato sa pagkapangu-lo, pagmanipula sang resulta sang “*automated elections*” para pagwaon nga naagum ni Noynoy Aquino ang “*landslide victory*”, kag ang pag-engganyo sang paglibod sang mga pagdayaw sa “*automated elections*” bilang madinalag-on kag limpyo nga eleksyon.

■ pagpili sang papet nga mabaton gid sa pumuluyo kag nakapostura nga manugpatuman sang mga reporma. Ang ini nga tipo sang papet magamit para padayon nga matuga ang ilusyon sang “paglaum sa pagbag-o” sang pumuluyo nga ginahimuslan kag ginapigos.

■ pagpatuman sang pili nga tipo sang mga reporma nga wala nagaentra sa mga sustantibo nga halambalanon pangkatilingban pero nakadiseno nga makapaniplang sa pumuluyo para “magsalig” sa nagaharing rehimen. Mahilera diri bilang halimbawa ang mga pahayag kag tikang ni Presidente Aquino nga nakasentro sa mga magagmay kag panggwa nga reporma—“walang wangwang”, pagbaliskad sa mga *midnight appointment*, pagrespeto kuno sa mga tawhanong kinama-

tarung, pagpatuman sang mga proyekto nga pang-ekonomya nga pangunahon nakatum-ok sa imprastruktura nga pangsuporta sa dumuluong nga pamuhunan, pagtukod sang Truth Commission—samtang hungod nga ginalikawan ang halambalanon sang pagpatuman sang tunay nga reporma sa duta, halambalanon sang pagpataas sang sweldo sang mga mamumugon, pagpatuman sang tunay nga industriyalisasyon, pagpangapin kag pagsakdag sa soberanya sang pungsod. Ang mabaton gid sa imperyalismong US nga areglo pangpulitika amo ang ginatumod sini nga yabi o makahulugan nga sangkap para tapuson ukon tapnaon ang “insurhensya” sa isa ka pungsod.

Paagi sa areglo nga ini tuyo nila nga maagom ang masunod:

1. Mangin epektibo nga palaagyan sang lainlain nga tipo sang

ayuda sang imperyalismong US para sa nagaharing sistema lakip na diri ang mga ayuda nga pangpinansya, mga proyekto nga pang-ekonomya, ayuda nga militar, kag iban pa.

2. Mahapos nga maproseso ang ligal nga tungtungan sang ginpansiyog kag mas hilway nga pagpasilabot sang imperyalismong US sa ekonomya, pulitika kag militar sa pungsod. Partikular nga ara sa adyenda sang imperyalismong US sa Pilipinas ang pagbag-o sa sandigan nga layi para kuhaon ang mga upang sa ila mas libre pa nga pagkontrol sa ekonomya, pulitika kag militar sang pungsod.

3. Habigon ang ginasiling nila nga “mahumok” nga suporta sang “insurhensya” sa kubay sang pumuluyo. (Ginabilang nila nga “mahumok” nga suporta ang mga tantya nila amo ang nagasimpatiya

sa “insurhensya” indi sa basehan nga ideolohikal kag programa nga pulitikal kundi base sa mga personal nga sirkumstansya lamang.)

4. Tukuron ang epektibo nga paghiliusa sang lainlain nga yunit kag ahensya sang gubyerno

5. Pahulagon ang nahanungang pwersa (labi na ang petiburgesya sa kasyudaran) bilang taga-bose nga suporta nila sa kubay sang pumuluyo

6. Ihamulag ang rebolusyonaryo nga kahublagan paagi sa “operasyong saywar” sa masmidya kag sa kubay sang pumuluyo sandig sa linya sang “wala sang rason para mag-away”

7. Mapatuman ang armadong pagtapna sa mga rebolusyonaryong pwersa nga wala sang “gahod” ukon pagpamatuk halin sa kubay sang nahanunga nga pwersa kag pumuluyo.

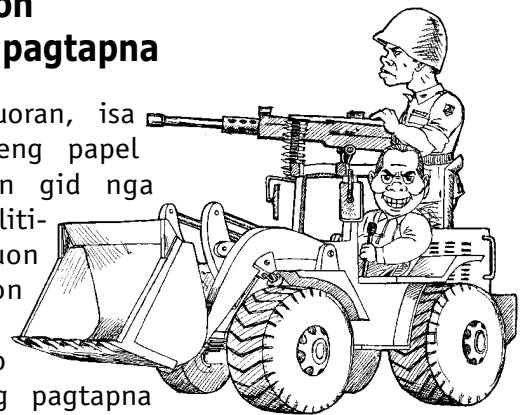
## Magkatuwang nga pagpatuman sang husto nga relasyon sang operasyong saywar kag mapintas nga armadong pagtapna

Ang pagtumod sa isa ka mabaton gid nga areglo pangpulitika bilang yabi nga sangkap sang “kontra-insurhensya” kag wala nagakahulugan nga ugaling na lang isunod ang armado nga pamaagi sang pagtapna sa mga rebolusyonaryo nga pwersa kag magtum-ok anay sa mga “reporma” kag “mahumok” nga mga pamaagi.

Sa lainlain nga bahin sang dokumento nga US COIN Guide, pasulit-sulit nga ginaathag nga ang husto nga relasyon sang lainlain nga sangkap amo ang indi ang sunud-sunod nga pagpatuman sa mga ini kundi ang magkatuwang nga pagpatuman (*parallel efforts*) kag ginapahanumdom nga ang kaatubang nila isa ka armado nga pag-away. Gani gintumod nga samtang ginatukod ang isa ka mabaton gid nga areglo pangpulitika dapat dungan man nga himuon ang mga reporma sa ekonomya (sa kamatuoran pila ka proyekto pang-ekonomya sandig pa gihapon sa polisiya sang globalisasyon), armadong pagbato sa mga rebolusyonaryong pwersa, kag malaparan nga pagpaniktik kag pagtipon sang impormasyon sa kubay sang pumuluyo para gamiton batuk sa mga rebolusyonaryong pwersa kag para gamitan sang pangpulitika nga entidad sa ila “operasyong saywar” batuk sa pumuluyo.

Sa kamatuoran, isa ka importanteng papel sang mabaton gid nga areglo pangpulitika nga himuon nga mabaton man sa kubay sang pumuluyo ang armadong pagtapna sa rebolusyonaryong pwersa.

Sa Pilipinas, ang US COIN Guide ang doktrina nga ginbaton na sang AFP kag nagagiya na sa ginpalawig nga OBL. Buot silingon nagapabilin ang mga prinsipyo pang-operasyon sang AFP pareho sang: “*holistic approach*” (“kumprehensibo nga pag-atubang”) nagakahulugan sang magkadungan nga operasyon sa kaumahan kag kasyudaran, “*operations in depth*,” (“madaluman nga operasyon”), pagtumod kag pagbira sa mga ginasigahum nila nga mga sentro-de-grabidad sang rebolusyonaryong kahublagan, pagpalapnag sang mga ginakabig nila nga madinalag-on nga modelo sang “kontra-insurhensya” pareho sang modelong Palparan, modelong Gomez, modelong De Mesa, modelong Bustillos, “*Cougar concept of clearing the RA and WA*.” Pe-



ro sandig sa US COIN Guide, himuon ini nga labi nga mapaniplang kag dugangan ang sangkap sa operasyong saywar o CMO.

Ginpadaku kag ginpabaskog pa sang imperyalismong US ang ayuda militar sa gubyrno Aquino kag AFP sa porma sang modernong armas, *precision-guided missiles*, modernong kamagitan, paghanas sa paniktik kag sige nga paglunsar sang Joint US-RP Balikatan Exercises.

Ara man sa programa sang reaksyunaryo kag papet nga gubyrnong Aquino nga pada-kuon ang tinawo sang AFP kag pulisya para malab-ot ang resyo nga 10:1 sang tropa sang reaksyunaryo batuk sa BHB nga wala napabayaang ang pag-atubang sa Abu Sayyaf kag MILF kag kuno para

maproteksyunan ang nagadaku nga populasyon sang pungsod.

Maabtik nga pagsanto kag pleksibilidad sa estratehiya ang ginatudlo sang US COIN Guide.

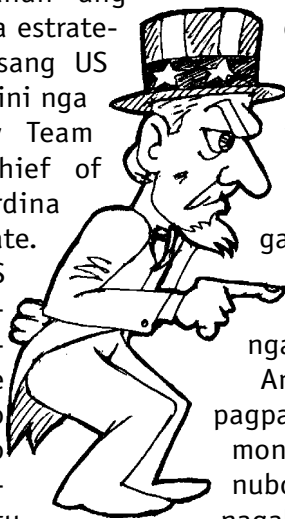
Ginarekomenda sang imperyalismong US ang operasyong saywar bilang sentro-de-grabidad sang kontra-insurhensya nga estratehiya batuk sa mga “insurhensya nga madugay na kag komplikado”. Apang gilayon sini nga ginaathag nga ang ginsaad nga doktrina ubay lang kag ginalauman nila nga indi “linear” (“isa ka dalan”) ang korte sang mahimo nga estratehiya sa aktwal nga patag-awayan sang inaway kundi kumbinasyon sang lainlain nga pakipagrelasyon, estratehiya kag pamaagi.



## Nagkalain-lain nga grado sang pagpasilabot sang US

NAGTALANA ang imperyalismong US sang lainlain nga lebel, halin sa pinakamanubo tubtob sa pinakamataas sa ila nga pagpasilabot kag interbensyon para ipatuman ang gindesisyunan nila nga estratehiya sang kontra-insurhensya sa isa ka pungsod. Ang halambalanon sang direkta kag hayagan nga pagpasilabot isa ka sensitibo nga halambalanon para sa US kag indi basta-basta himuon kon masarangan kag magaobra ang “*low-profile*” (disemulado) kag “*low-cost, small footprint*” (“indi magastos kag gamay ang mabilin nga agi”) nga pagpasilabot. Pirme nila nga ginatimbang kon paano nila mapabaton sa upinyon publiko sa US ang direkta nga armadong interbensyon kag katuwang nga gastos sini.

Ang Country Team sang US Mission, sa hugot nga koordinasyon sa State Department, ang sentral nga elemento para dumalahan ang pagpatuman sang US nga estratehiya, plano, programa sang US COIN sa ginapasilabtan sini nga pungsod. Ang Country Team ginapamunuan sang Chief of Mission (COM) kakoordina ang Department of State. Ang embahador sang US amo mismo ang nagatin-dog nga COM kag nagarepresentar sa presidente sang US sa imbolbado nga pungsod kag amo ang responsable sa pag-rekomenda kag pagpatuman sang polisiya sang US sa nasambit nga pungsod, amo man ang pagsubaybay sa tanan sang empleyado sang gubyrno nga naimbolbar nga pungsod.



May indi kinaandan nga awtoridad ang embahador sang US sa pagdesisyon bilang mataas nga upisyal sang US nga ara sa ginapasilabtan sini nga pungsod sa panahon sang mga krisis kag de-istable nga mga sitwasyon. Kon wala ang embahador, ang Charge d’Affaires ang nagarepresentar sa Secretary of State bilang mataas nga upisyal sa nasambit nga pungsod.

Ang lainlain nga lebel sang pagpasilabot sang imperyalismong US halin sa pinakamanubo tubtob sa pinakamataas nagalakip sang Mission-Augmentation, Single Expert Advisor, Civil-Military Assistance, Foreign Internal Defense, Direct COIN Intervention.

**Mission Augmentation.** Ang

Mission Augmentation amo ang pagdugang sang isa ka tim sang mga espesyalista sa mga halambalanon sang sibil kag militar para buligan ang Country Team sa ila nga mga hilikuton. Himuon nga tago ang pagsulod kag hulag sang *augmentation mission*. Pinakasantokuno ini kon ara sa temprano nga lebel pa lang ang “insurhensya” sa isa ka pungsod. Amo man ang gamiton nga sistema kon masyado ka sensitibo sa pulitika ang iban pa nga lebel sang pagpasilabot sang US sa apektado nga pungsod.

**Single Expert Advisor.** Ang SEA amo ang isa ka tagalaygay (pwede nga militar ukon sibilyan) nga direkta nga ipasulod sa istap sang apektado nga gubyrno. Hugot nga makipagkonsulta sa apektado nga gubyrno ang SEA para maghatag sang laygay, maghanas kag mag-ayuda sa mga napilian nga upisyal sang gubyrno sa pag-atubang sa insurhensya. Ginantya sini ang sitwasyon, nagadebelopar sang mga plano kag kapabilidad para suportahan ang apektadong gubyrno kag nagalaygay sa pagpwesto kag pagtalana sang hilikuton sang dugang nga ideploy nga tinawo sang US.

**Civil-Military Assistance.** Ang Civil-Military Assistance amo ang

pagdeploy sang isa ka grupo sang mga espesyalista, nga magahulag bilang isa ka Joint Interagency Task Force nga direkta makipagtrabaho sa mga ahensya sang sibilyan kag militar sang ginapasilabtan nga gubyrno. Pwede sila nga magtanom sang mga myembro sang tim o magbutang sang ditatsment sa mga yabi nga pusisyon sa apektado nga gubyrno para maghatag sang suporta, laygay, teknikal nga ayuda, edukasyon kag paghanas.

Sa amo man, kinaandan wala nagaentra ang mga myembro sang tim sa direkta nga pagpakig-away sa "insurhensya". Ginagamit sini ang Civil-Military Assistance Program para magdebelop sang isa ka Internal Defense and Development Strategy sa pagpakigkonsultahan sa apektado nga gubyrno kag nangin palaagyan man sang ayuda halin sa internasyunal nga komunidad. Separado ini nga nag-opereyt sa Country Team pero nakapaidalom sa Chief of Mission (COM). Kon sa pagtanya sobra ka taas ang katalagman sang seguridad pwede ini nga mag-opereyt sa idalom sang isa ka awtoridad nga militar. Ang kinalain sini sa Foreign Internal Defense

amo nga nagapabilin ini nga ara sa idalom sang pagpamuno nga sibilyan kag suportado lang sang militar. Ginakabig sang US nga indi magastos kag sustenable ang ini nga lebel sang pagpasilabot sa malawigan. Gusto nila nga gamay lang ang *civil-military assistance team* kag bastante ang kalawigon bag-o ang *deployment rotations* para patason ang epektibidad sini kon ikumparar sa gastos para diri.

Partikular sa Pilipinas, pwede nga tantyahan nga ang lebel sang pagpasilabot sang US ara sa (*civil-military assistance*). Base ini sa mismo pahayag sang US sa ila misyon sa nabagatnan nga bahin sang Pilipinas sa ngalan sang pagtapna kuno sa Abu Sayyaf kag Jemaah Islamiyah kag mga natumod kuno nila nga gaway didto sang Al-Qaeda. Subong man, nakita sa lainlain nga bahin sang pungsod ang kuno US Humanitarian Mission nga ginapatuman sang mga tropang US upod ang AFP kag indi lang pila ka kaso napamatud-an ang direktang pag-entra sang tropa nga US sa pagpakig-away sa mga pwersa sang Abu Sayyaf, MILF kag BHB.

**Foreign Internal Defense.** Ang

Foreign Internal Defense nagakahulugan sang pagdeploy sang mga tim sang militar nga kinaandan halin sa US Special Operations Command para suportahan ang apektadong gubyrno. Ang kinalain sini sa *civil-military assistance* amo nga militar ang nagapamuno diri pero may ara man nga substansyal nga ginabaton nga aktwal nga paghulag kag suporta halin sa lainlain nga ahensya sang gubyrnong US. Pwede nga lainlain ang sakop, kada-kuon sang natalana nga badyet kag lebel sang direktang hayagan nga pagpasilabot pero sigurado nga mas manubo ang lebel sang hayagan nga pagpasilabot kumparar sa Direct COIN Intervention.

**Direct COIN Intervention.** Ang Direct COIN Intervention direktang pagpadala sang daku nga numero sang tropa nga US para magpatuman sang kampanya nga militar sa kontra-insurhensya sang apektado nga pungsod. Depende sa katuyuan sang US pwede ini nga mangin una nga opsyon o tikang (pareho sang Iraq kag Afghanistan) o padulungan kon indi mag-obra ang mga nauna nga lebel sang pagpasilabot nga gintalakay sa ibabaw.

## Pat-ud nga mapaslawan ang US COIN Strategy

PAT-UD nga mapaslawan ang US COIN Strategy sa pagtapna sa lehitimo kag makatarungan nga pagbato sang pumuluyo sa paghari sang imperyalismo nga US kag mga kahimbon nga lokal nga mga nagahari nga sahi. Halimbawa sa isa ka manuglangoy, nagalukso ini sa tubig sang pagpasilabot nga may mabug-at nga bato nga nakahigot sa iya nga liog.

Ang mabug-at nga bato nga ini amo mismo ang gintalana sini nga katuyuan nga tapnaon ang lehitimo kag makatarungan nga pagbato sang pumuluyo para ipabilin ang ila nga paghari, pagpanghimulos kag pagpamigos. Wala sang masaligan nga tunay nga pagbag-o sa kahimtangan sang pigos kag ginahimuslan nga pumuluyo, sa baylo amo nga tuyo lang nga patiyugon



ang ila ulo paagi sa mga padihut nga pangpakalma kag pakitang-tawo para labi pa nga pugaon kag ulipunon ang pumuluyo kag pahinaon ang ila nga pagbato.

Indi matago ang tuman ka dalom nga krisis sa bilog nga kalibutan kag sa Pilipinas. Samtang nagasingki ang pagpanghimulos kag pagpamigos pat-ud nga labi nga magabaskog ang pagalsa kag pagbato sang pumuluyo. Anuman ka tuso, anuman ka daku ang ibuhos nga resorsa kag tawo sang imperyalismo sa iya mga kaaway kon ang kaatubang sini pumuluyo nga determinado nga mahilway kag malab-ot ang tunay nga demokrasya wala ini sang padulungan kundi ang basurahan sang kasaysayan.

## Ang aton mga katungdanan

BISAN sigurado gid kita nga mapaslaw kag malutos ang US COIN *strategy*, indi mahapos ini. Kinahanglan ang indi lahug-lahog nga pagtinguha para ibuyagyag ang kontra-rebolusyonaryo nga padihot sini, batuan kag paslawon ini sa kada bahin kag kabilugan, sa kada tikang kag sa malawigan.

Para epektibo nga mabuyagyag, mabatuan kag mapaslaw ang US COIN *strategy* hugot nga katungdanan naton ang masunod:

1. Matalom nga iguhit ang linya sa tunga sang rebolusyon kag repormismo. Hugot nga uyatan, sakdagon kag isapraktika sa kada rebolusyonaryo nga hilikuton ang linya sang anti-imperyalista, anti-pyudal kag antipasista. Paagi lang sa pag-uyat sa banggianay sang mga sahi, sa mga tunay kag sandigan nga interes sang pumuluyo batuk sa iya nga mga kaaway sa sahi mabuyagyag kag mapahabol ang repormismo kag anuman nga pag-

pakuno-kuno sa reporma.

2. Hugton ang angot sa masa paagi sa pursigido nga pagsulong sang mga sandigan nga kahublagang masa kag mga paghimakas masa. Sa sina, maabot naton ang minilyon nga pumuluyo, mapalapit sa dalan sang armadong rebolusyon ang mga napukaw sa pagbato kag mapalig-on ang makatarungan nga basehan sang armadong pagbato.

3. Determinado nga isulong ang inaway banwa sa mas mataas nga lebel. Lab-uton ang rekisitos para makasulong sa largado nga lebel sang inaway gerilya kag iplatar ang mga basehan sa pagsulong sa estratehikong pagkapatas.

4. Labi pa nga pataason ang pulitikal nga kamuklatan sang pumuluyo paagi sa maid-id kag lapnagon nga pangpulitika nga edukasyon, hilikuton propaganda kag pangkultura.

5. Tukuron ang malapad nga nagahiliugyong prente sang pumu-

luyo nga ginapigos kag ginahimuslan, tungaon ang kubay sang mga kaaway, ihamulag kag batuan sang paisa-isa ang puno nga papet sang reaksyunaryong estado.

6. Pasanyugon ang *tit-for-tat* kag masinsin kag lapnagon nga hilikuton propaganda para waskon ang tanan nga sari sang pagpaniplang, ibuyagyag ang mga pasistang krimen kag ang kontra-rebolusyonaryong katuyuan sang US kag lokal nga papet sini kag iban pa nga lokal nga nagaharing sahi.

7. Ibuyagyag kag batuan ang mga padihot sang imperyalismong US sa sulod sang pungsod, dalhon ang pagbuyagyag kag pagbato sa sulod mismo sang US kag sa internasyunal nga komunidad.

Maghimo sang partikular nga plano ang mga nagapamuno nga organo kag komite sang Partido sa nasyunal nga lebel kag rehiyon para ikumpas ang bilog nga organisasyon sang Partido kag rebolusyonaryo nga kahublagan sa lainlain ang lebel. AB

## Kasaysayan sang armadong pagpasilabot sang US sa Pilipinas

**M**alaparan kag mabaskog ang armadong pagpasilabot sang US sa Pilipinas sang sakupon sini ang pungsod sadtong 1899. Ginbuhos kag direkta nga ginpahulag ang mga pwersang militar sang US sa mga operasyon kontra-gerilya batuk sa mga rebolusyonaryong pwersa nga nagbato sa dumuluong nga pagpanakop. Isa ini sa nangin pinakamabangis sa kasaysayan sang mga gera sang pagpanakop sang US.

Masobra isa ka milyon ang natapatay nga Pilipino halin 1899 tubtub sa una nga tinuig sang ika-20 siglo. Gintuyo nga pakalmahon ang malaparan kag mabaskog nga kakig sang pumuluyo sa armadong pagtapna paagi sa kasunod sini nga “pasipikasyon” kag ang pagpalapnag sang kultura nga maki-US.

Ang kumbinasyon sang mga pagpamatay kag ginkalamayan nga bala ang nagbug-os sa una nga programa sang US COIN sa Pilipinas.

Halin sang gintukod ang neokolonyal nga republika sang 1946, ang kontra-rebolusyonaryong gera sang US sa Pilipinas ginahimo na paagi sa papet nga gubyrno. Hu-

got nga nagapasilabot ang mga upisyal kag tropa sang US sa kampanyang militar sang pagtapna paagi sa paghanas, pagdumala kag paglaygay sa mga upisyal sang AFP kag pagdisenyo, pagsubaybay kag direkta nga pagdiriher sang mga plano kag kampanyang COIN.

Si Lt. Col. Edward Lansdale ang nangin pangunahon nga tagapatumang sang kontra-gerilya nga gera sang US sa Pilipinas gamit ang Joint US Military Assistance Group (JUSMAG) sang katapusan sang dekada 1940 tubtub sa ginsaylo siya sang 1953 sa Vietnam. Si Lansdale, anay myembro sang OSS (subong Central Intelligence Agency), nagserbi nga pinakasuod nga adbayser ni Ramon Magsaysay nga sadto Defense Secretary ni Quirino antes siya magbulos bilang papet nga pa-

ngulo. Ang operasyon batuk sa Hukbong Mapagpalaya ng Bayan (HMB) nga ginduso ni Lansdale sa lokal nga papet nga pwersa kag ginbansagan nga "Black War" nagtingkad sa pagpatay sa mga ginadudahan mga gerilya kag tagasuporta nila, kag pagpatuman sang mapintas nga operasyong saywar batuk sa masa.

Gintukod, ginhanas kag gindeploy ni Lansdale kag sang iya grupo sang mga "ekspertong adbayser" ang mga berdugo nga yunit paramilitar pareho sang Nenita Unit (ang bantog-sa-kalainan nga "Markang Bungo") ni Maj. Napoleon Valeriano, nga nagpanghalit kag nagmasaker sa mga ginadudahan base sang HMB. Ginasiling ang mga suba nagpula sa dugo sang mga biktima sang Markang Bungo. Ginbuligan man ni Lansdale ang AFP nga magtukod sang mga operasyong saywar, lakip ang pagpatuman sang dekorasyon nga mga "aksyong sibi-

ko" kag pakitang-tawo nga proyekto pang-ekonomya pareho sang Economic Development Corps agud ganyaton ang mga gerilya nga magsurender.

Sa atubang sang mapintas nga kontra-rebolusyonaryong gera sang dekada 1950, wala sang ginhimo ang rebisyunista nga pamunuan sang daan nga partido kundi mag-atras kag magpanago, tubtub sa mahamulag kag malusaw ini. Sang ulihi, nalusaw ang daan nga hangaway o indi gani nangin "rebeldeng lagalang" ang mga nabilin nga elemento sini.

Liwat nga nagsulong ang inaway banwa sang liwat nga gintukod ang Partido Komunista sang Pilipinas sa balayon sang Marxismo-Leninismo-Maoismo kag gintukod sini ang BHB. Napaslawan



ang imperyalismong US kag ang papet nga reaksyunaryong estado nga lutuson ini sa pihak sang madamo nga bersyon sang mga kampanyang COIN nga ginlunsar sini: Oplan Katatagan ni Marcos, Oplan Mamamayan ni Cory Aquino, Oplan Lambat Bitag kag Oplan Unlad-Bayan ni Ramos, Oplan Makabayan kag Oplan Balangai ni Estrada kag Oplan Bantay Laya ni Gloria Arroyo.

Sa proseso sang pag-atubang kag pagpangibabaw sa grabeng kabudlayan nga tuga sang mga ini, nagakuha ang rebolusyonaryong kahublagan sang manggaranon nga leksyon, naglikaw sa mabaskog nga kahalitan, nagtuga sang mabaskog nga bunal sa kaaway kag determinado nga nagpursiger nga isulong ang inaway banwa. AB

## Ang US COIN kag ang rehimeng US-Aquino

**N**agalaum ang imperyalismong US nga paagi sa bag-o nga papet nga gubyrno ni Benigno Aquino III masulong sini ang COIN sa Pilipinas, mapakalma ang kaakig sang pumuluyo kag maguba ang ila nga paghimakas para sa pungsodnon nga kahilwayan kag mas masakdag ang interes sini sa pulitika, militar, ekonomya, diplomasya kag iban pa nga patag.

Hugot nagasunod si Aquino sa US COIN Guide. Sa pagdiskurso niya sa Peace and Security Furom sang Abril 22, 2010, ginbalay niya ang iya polisiya sa nasyunal nga seguridad nga ginkuha sa US COIN Guide. Tuyo kuno niya nga himuon nga mapatihan ang gubyrno, magadala sang mga sandigan nga serbisyo, pauswagon ang ekonomya kag pabaskugon ang militar kag pwersa pangseguridad. Ini man ang ginatawag "apat ka haligi" nga ginagamit sang gubyrno nga Aquino nga balayon sa pag-atu-

bang sa sugilanon pangkalinungan.

Ginsakyan ni Aquino ang malapad nga kagustuhan sang pumuluyo para sa pagbag-o. Gingamit niya ang islogan nga "wala sang imol kon wala sang korap". Ang pagpostura niya nga ini nagasanto sa ginaduso sang US



COIN Guide nga opensiba pangpulitika nga may tuyo nga ele-elehon ang pumuluyo sa paltik nga mga pangako. Amo na lang ang paghatag importansya diri ni Aquino sa pagtum-ok niya sang tuman ka daku nga prayoridad sa pagtukod sang ginpalapad nga Communications Group nga ginhatagan sang responsibilidad nga magpamensar sang mga gimik para iwarik ang atensyon sang pumuluyo sa mga sandigan nga problema kag ilaragway ang rehimen bilang "gubyrno sang pagbag-o."

Wala sang bag-o nga madul-ong ang rehimeng US-Aquino kundi manabaw kag mapanipalang nga pagpostura para lang tabunan ang garuk nga malakolonyal kag malapyudal nga sistema. Bag-o pa lang na-



kapungko ini madasig na nga nagkalagisi ang karatula nga “gubyrno sang pagbag-o.” Nagasungaw na ang gintinguhaan sini nga taguon nga kagarukan, baho kag kainutilan, kag maathag nga makita nga wala ini sang kinalain sa nagligad nga mga papet nga rehimen.

Pangunahon nga ginasiguro sang rehimen US-Aquino amo ang pagpadayon sang paghari, mga polisiya kag programa sang imperyalismong US sa Pilipinas.

Ginapasanyog subong ni Aquino ang mga polisiya sang neoliberalismo, denasyunalisasyon, pribatisasyon kag deregulasyon santo sa programa sang “private-public partnership” kag baliskad sa kinahanglanon para sa nasyunal nga industriyalisasyon, pag-uswag sang ekonomya kag interes sang pumuluyo.

Nagabalibad si Aquino nga atubang ang halambalanon sang permanente nga presensya militar sang US sa Pilipinas, labi pa nga nagasa-lig ini sang daku sa bulig militar kag pangpinansya sang US. Sunud-sunod ang pagbisita sang mataas nga upisyal sa seguridad sang US sa pungsod para kay-uhon ang pagpaigting sang pagpasilabot-militar sang US. Sini lang, sikreto nga nagdeploy sang bag-o nga dugang nga *special operations forces* (SOFs) ang US sa Pilipinas, kadungan sang 69 iban pa nga pungsod, bilang pagsunod sa US COIN kag National Security Strategy sang gubyrnong US.

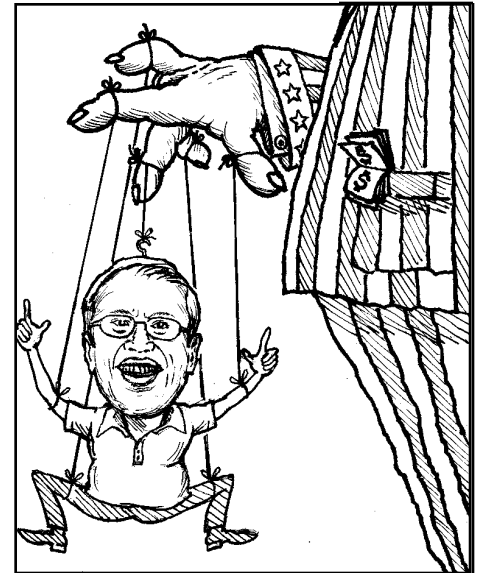
Kadungan sang promisa sang dugang pa nga ayuda militar sa Pilipinas, ginaduso man sang US ang pagbaligya sa Pilipinas sang mga *missile* kag mga salakyan panggera halin sa US. Ginpataas sang gubyrnong US ang tuigan nga ayuda pangpinansya sini sa Philippine National Police (PNP) halin P400 milyon pakadto P600 milyon. Ang pondo nga ini naghalin sa US International Criminal Investigative

Training Assistance Program (ICI-TAP). Ginatulod sang mga maki-Tuo nga institusyon (pareho sang Heritage Foundation) sa gubyrnong US nga padayon nga suportahan ang programa nga modernisasyon sang papet nga hangaway, santo sa plano ni Aquino sa labi nga pagpabaskog sang AFP.

Gin-aprubahan man sang US ang pagtalana sang \$434 milyon halin sa Millennium Challenge Corporation (MCC). Kadam-an sini para pangpondo sa proyekto nga Pangtawid Pamilyang Pilipino Program (bilang lokal nga bersyon sang ginaduso subong sang US nga iskemang Conditional Cash Transfer), Kapit-Bisig Laban sa Kahirapan-Comprehensive and Integrated Delivery of Social Services (Kalahi-CIDSS), Self-Employment Assistance-Kaunlaran (SEA-K).

Sa atubang sang lubos nga pagsulong sang inaway banwa, mas huyog ni Aquino nga magkonsentra sa armado nga kontra-rebolusyon para lupigon ang anti-imperyalista kag demokratikong paghimakas sang pumuluyo. Samtang nagasatsat sang “kalinungan,” halos gindoble ang badyet nga natalana sa pasistang militar. Wala siya sang ginpakita nga interes nga sabton ang malawig na nga ginaduso sang pumuluyo nga katarungan para sa mga biktima sang paglapak sang mga armadong pwersa sang estado sa tawhanong kinamatarung. Wala nahatagan sang gilayon nga kalubaran kag wala sang seryoso nga pagtamod ang madamo nga kaso sang ekstrahudisyal nga pagpamatay nga gilayon nga nagtuluhaw pagkapungko niya sa gahum.

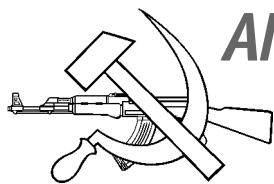
Wala ginsikway ni Aquino ang OBL kag sa baylo gindeklarar ang pagpadayon sini tubtob Enero 2011 samtang ginahanda ang bag-o nga kampanya sang COIN nga umpisahan sa masunod nga tuig. Sandig sa nakasaad sa US COIN, labi kuno nga hatagan sang tum-ok



sa bag-o nga kampanya sang COIN ang Civilian-Military Operations kag iban pang dekorasyon sa tuyo nga makaganyat sa pumuluyo. Ang matuod, indi mabalibaran ni Aquino nga ang pangunahon kag brutal nga salandigan pa gihapon sang COIN amo ang kusog-militar kag mga operasyon militar.

Ginhimo nga kundisyon ni Aquino ang pagpasugot sang National Democratic Front sa gilayon nga untat-lupok antes pa man makabalik ang pormal nga sugilanon pangkalinungan—bagay nga lapas sa The Hague Joint Declaration of 1992 nga nagtalana sang mga prinsipyo, balayon, adyenda kag dalagan sang sugilanon. Ang sugilanon pangkalinungan, para kay Aquino, (kag santo man sa ginakonsulta niya nga US COIN Guide), indi esensyal sa pagbato sa armadong rebolusyon kag mahimo gamiton lang bilang instrumento sang pagpaniplang kag dekorasyon sa pasista nga armadong kontra-rebolusyon katuwang ang mga gimik kag pakunokuno nga programa. Ginasulong sini subong ang padihot nga “local peace talks” para paguwaon nga may pagtinguha ang papet nga rehimen nga agumon ang kalinungan bisan sa kamatuoran ang kaugalingon lamang niya ang ginasugilanon diri.

AB



ANG

Bayan

Pahayagan ng Partido Komunista ng Pilipinas  
Pinapatnubayan ng Marxismo-Leninismo-Maoismo

Edisyong Hiligaynon  
Especyal nga Isyu  
Septiyembre 20, 2010  
[www.philippinerevolution.net](http://www.philippinerevolution.net)

US Counter-Insurgency Guide 2009

## Ubay sa imperyalistang interbensyon kag agresyon kag kontra-rebolusyonaryong gera

Komiteng Tagapatuman-Komite Sentral  
Partido Komunista sang Pilipinas

**A**ng US COIN Guide ginpagwa sang gubyernong US sang Enero 2009. Ginasaysay sini ang nagaluntad nga upisyal nga doktrina sang imperyalismong US sa pag-away sa rebolusyonaryo nga armadong paghimakas sa mga pungsod nga kolonyal kag malakolonyal.

Produkto ini kuno sang pagsu-ma sang ila nagligad nga 40 tuig nga inagihan sa pagpatuman sang "counter-insurgency" sa nagkalain-lain nga bahin sang kalibutan kag ginbululigan nga himuon sang 9 ka ahensya kag ukon upisina sang gubyernong US sa pagpanguna sang Bureau of Political-Military Affairs, Department of State.

Ang mga ahensya nga naimbol-bar sa paghimo sang US COIN Guide 2009 ginala-  
kipan sang Department of State,

Department of Defense, Department of Justice, Department of the Treasury, Department of Homeland Security, Department of Agriculture, Department of Transportation, Office of the Director of National Intelligence kag US Agency for International Development.

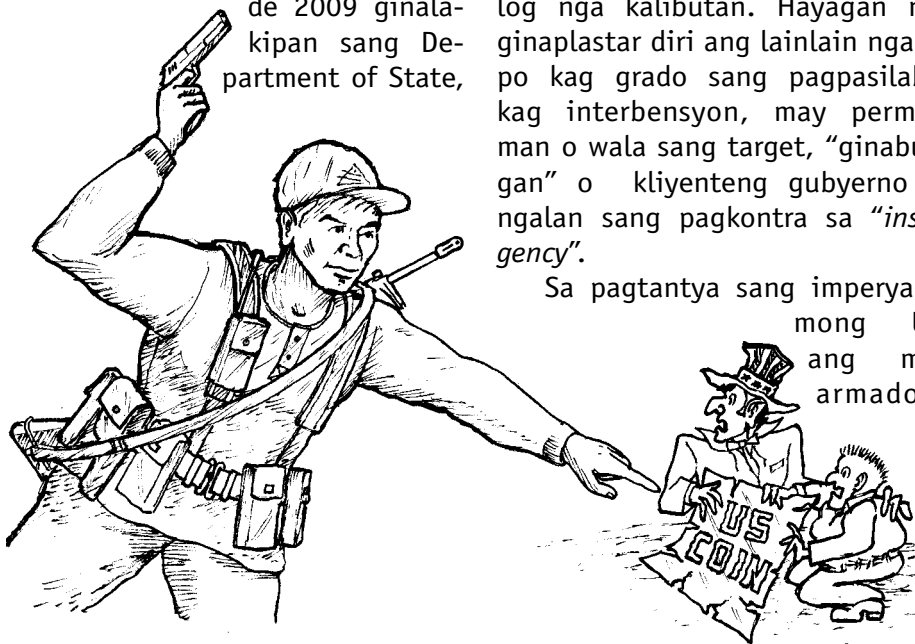
Sa dokumento, nagahambal ang gubyernong US bilang nagasolo nga *superpower* kag nagtalana-sa-kaugalingon nga pulis sang bi-log nga kalibutan. Hayagan nga ginaplastar diri ang lainlain nga tipo kag grado sang pagpasilabot kag interbensyon, may permiso man o wala sang target, "ginabuligan" o kliyenteng gubyerno sa ngalan sang pagkontra sa "insurgency".

Sa pagtanta sang imperyalismong US, ang mga armadong

rebolusyon ang daku kag labi pa nga nagadaku nga katalagman sa pangkalibutanon nga gahum sang US sa ika-21 siglo. Sa pagtibusok sang pangkalibutanon nga sistemang kapitalista sa Malawig nga Depresyon halin sang 2008, ginabantayan sang US ang paglupok sang lapnagon nga diskuntento sang pumuluyo kag mga armadong rebolusyon kag pag-alsa. Sa gilayon nga ginaatubang ginatantya man sang mga tagaplano sang US nga mas malayo ang posibilidad nga maimbolbar sila sa todo nga kumbensyunal nga gera batuk sa ibang gubyerno.

Ang Guide nagasakop sa tanan nga bahin sang COIN kag interbensyon sang mga ahensyang militar kag di-militar sang US bisan pa ang partikular nga ginatum-ukan sini amo ang mga sangkap nga di-militar kag hilikuton sang mga ahensya nga sibilyan. Ginaathag nga ini kumplimento sa nagaluntad nga mga manwal kag ubay sa COIN sang militar sang US.

Bilang ubay sa dumuluong nga interbensyon, talalupangdon ang paglikaw nga may duag-jingoismo, arogansya kag unilateralismo sang "global war on terror" ni Bush. Bilang ubay sa COIN, tampok ang paglikaw sini sa mga termino kag presentasyon sa panahon sang sang US sa Byetnam. Tuyo sini nga



## Mga instruksyon sa paglilimbag

**1.** Ang **sinundang pahina**, na eksaktong kopya ng pahina 1 maliban sa mas mapusyaw ang *masthead* o *logo* ay para sa mga gumagamit ng *mimeo machine* o naglilimbag sa paraang *v-type*. Idinisenyo ito para hindi madaling makasira ng istensil.

**2.** Pag-*print* sa istensil:

- a) Sa *print dialog*, i-check ang **Print as image**
- b) Alisin ang *check* sa **Shrink oversized pages to paper size**
- k) I-click ang **Properties**
- d) I-click ang **Advanced**
- e) Tiyaking naka-set sa **100%** ang **Scaling**
- d) Ituloy ang pag-*print*

**3.** Hinihikayat ang mga kasama na ipaabot sa patnugutan ng *AB* ang anumang problema kaugnay ng paglilimbag sa pamamagitan ng *v-type*. Magpadala ng *email* sa [angbayan@yahoo.com](mailto:angbayan@yahoo.com)